



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio  
5.0 Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung

5.2 Ufficio Mobilità  
5.2 Amt für Mobilität

## Nr. 304/2020

Incaricato Sachbearbeiter Zago Sara  
Orari al pubblico Parteienverkehr  
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30  
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 27/05/2020

**OGGETTO:** Regolamentazione della sosta e della viabilità nell'area situata in via Bruno Buozzi sul lato est in prossimità della stazione ferroviaria "Bolzano Sud", destinata alla fermata dei bus delle linee interregionali e internazionali

### IL SINDACO

Vista la nota del 21/05/2020 del **COMUNE DI BOLZANO - UFFICIO MOBILITÀ**, con sede in BOLZANO, VICOLO GUMER 7, intesa ad ottenere un'adeguata regolamentazione della sosta e della viabilità nell'area situata in via B. Buozzi sul lato est in prossimità della stazione ferroviaria "Bolzano Sud", destinata alla fermata dei bus delle linee interregionali internazionali

ritenuto di provvedere in merito,

sentito il parere di Polizia Municipale  
e visto l'art. 7 e 159 del D.L. n. 285 del 30  
aprile 1992;

### o r d i n a

la seguente regolamentazione della sosta e della viabilità

nell'area situata in **VIA BRUNO BUOZZI** sul lato est in prossimità della stazione ferroviaria "Bolzano Sud", destinata alla fermata dei bus delle linee interregionali internazionali:

33 – ordinanza permanente / Dauerverordnung

Bozen, 27.05.2020

**BETREFF:** Park- und Verkehrsregelung auf dem Areal auf der Ostseite der Bruno-Buozzi-Strasse in der Nähe der Zugbahnhof "Bozen Süd", welches für die Haltestelle interregionaler und internationaler Buslinien zugewiesen wird

Die **GEMEINDE BOZEN - AMT FÜR MOBILITÄT**, mit Sitz in BOZEN, GUMERGASSE 7, ersucht mit Schreiben vom 21.05.2020 um eine angemessene Verkehrs- und Parkregelung auf dem Areal auf der Ostseite der Bruno-Buozzi-Strasse in der Nähe der Zugbahnhof "Bozen Süd", welches für die Haltestelle interregionaler und internationaler Buslinien zugewiesen wird

Es wird für angebracht erachtet, dem Antrag stattzugeben.

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Stadtpolizeikorps

sowie gestützt auf den Art. 7 und 159 des G.D.Nr. 285 vom 30.04.1992;

### v e r o r d n e t

### der BÜRGERMEISTER

folgende Park- und Verkehrsregelung:

auf dem Areal auf der Ostseite der **BRUNO-BUOZZI STRASSE** in der Nähe der Zugbahnhof "Bozen Süd", welches für die Haltestelle interregionaler und internationaler Buslinien zugewiesen wird:

- |   |   |
|---|---|
| 1) l'istituzione dell'obbligo di dare precedenza all'uscita dalla suddetta area su via Buozzi;  | 1) die Einführung der Pflicht Vorfahrt zu geben bei der Ausfahrt des obengenannten Areals auf die Buozzi-Straße;                            |
| 2) l'istituzione di tre aree di sosta riservate ai bus delle linee interregionali ed internazionali, limitatamente a 15 minuti;                                     | 2) die Errichtung von drei für interregionale und internationale Buslinien reservierte Parkflächen, mit erlaubter Parkdauer von 15 Minuten; |
| 3) l'istituzione di circa 7 posti riservati alle sole autovetture, regolamentati con disco orario (max 15 minuti) , adiacenti alla nuova autostazione;              | 3) die Errichtung von ca. 7 mit Parkscheibe geregelte Stellplätze für Autofahrzeuge, (max 15 Minuten), angrenzend den neuen Busbahnhof;     |
| 4) l'istituzione di due piazzole di sosta per autovetture destinate al servizio di autonoleggio con conducente regolamentate con disco orario (max 15 minuti);      | 4) die Einführung von zwei Stellplätze für Mietwagendienste mit Fahrer, geregelt mit Parkscheibe (max 15 Minuten);                          |
| 5) l'istituzione di due piazzole riservate alla sosta dei taxi;   | 5) die Einführung von zwei Stellplätze für TAXI;  |
| 6) l'istituzione di una zona parcheggio riservata alle sole autovetture, regolamentata con disco orario (max 12 ore) sugli stalli di sosta rimanenti;               | 6) die Errichtung einer Parkfläche für Autofahrzeuge, geregelt mit Parkscheibe (max 12 Stunden) auf den übrigen Stellplätzen;               |
| 7) l'istituzione del senso unico di marcia, in senso antiorario, per le corsie all'interno dell'area della nuova autostazione e della zona di parcheggio adiacente; | 7) die Einführung des Einbahnverkehrs, gegen dem Uhrzeigersinn, auf den Fahrspuren des neuen Busbahnhofs und des angrenzenden Parkplatzes;  |
| 8) l'istituzione dell'obbligo di dare la precedenza all'interno dell'area della nuova autostazione sui rami secondari in uscita su quello principale.               | 8) die Einführung der Pflicht Vorfahrt zu geben bei der Ausfahrt aus den Fahrspuren des Busbahnhofs auf die Strasse der Parkfläche.         |

Il Comando Polizia Municipale e tutti coloro che vi sono tenuti per legge, faranno rispettare la presente ordinanza ai sensi dell'articolo 12 del Codice della Strada.

Die Stadtpolizei und die anderen Polizeiorgane sind gemäß Art. 12 der StVO mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

**f. IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 5.2 MOBILITA'  
DER DIREKTOR DES AMTES 5.2 FÜR MOBILITÄT  
- Dott. Ing. Ivan Moroder -**

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

**IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER**  
**- Dr. Renzo CARAMASCHI -**

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

**In copia:**

Carabinieri di Bolzano, Centro civico Oltrisarco, Cooperativa radio TAXI, Croce Bianca Bolzano, Polizia Municipale, Questura di Bolzano, SAD, SASA spa, SEAB Spa, Ufficio infrastrutture ed arredo urbano, Ufficio Provinciale Trasporto persone, Ufficio Provinciale viabilità, Ufficio stampa, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco

**In Abschrift:**

Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Carabinieri Bozen, Genossenschaft Radio TAXI, Landesamt für Transportwesen, Presseamt, Quästur von Bozen, SAD, SASA A.G., SEAB A.G., Stadtpolizeikorps, Stadtviertel Oberau, Verkehrsmeldezentrale, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco, Weisses Kreuz

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

**COMUNE DI BOLZANO**

Sede legale: Piazza Municipio 5  
39100 Bolzano (BZ)  
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219  
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

**Il responsabile del procedimento**

Zago Sara  
vicolo Gumer 7  
5 piano – stanza n. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax

**STADTGEMEINDE BOZEN**

Rechtssitz: Rathausplatz 5  
39100 Bozen (BZ)  
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219  
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

**Der verantwortliche Sachbearbeiter**

Zago Sara  
Gumergasse 7  
5 Stock – Zimmer Nr. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax